

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1260/Add.1
11 November 1993
ARABIC
Original: FRENCH

العهد الدولي الخاص
بالحقوق
المدنية والسياسية



اللجنة المعنية بحقوق الإنسان

الدورة الثامنة والأربعون

محضر موجز للجزء الثاني* (العلني)
من الجلسة ١٢٦٠

المعقودة في قصر الأمم، جنيف،
يوم الخميس، ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٣، الساعة ١٠/٠٠

الرئيس: السيد أندو

المحتويات

التقرير السنوي المقدم من اللجنة إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقاً للمادة ٤٥ من العهد، والمادة ٦ من البروتوكول الاختياري.

* يرد المحضر الموجز للجزء الأول (المغلق) من الجلسة في الوثيقة CCPR/C/SR.1260.

هذا المحضر قابل للتصويب.

وينبغي أن تقدم التصويبات بوحدة من لغات العمل، كما ينبغي أن تعرض التصويبات في مذكرة مع إدخالها على نسخة من المحضر. وينبغي أن ترسل خلال أسبوع من تاريخ هذه الوثيقة إلى:

Official Records Editing Section, room E.4108, Palais des Nations, Geneva.

وستدمج أية تصويبات ترد على محاضر جلسات المؤتمر العلنية في وثيقة تصويب واحدة تصدر بعد اختتام الدورة بأمد وجيز.

(A) GE.93-17802

بدأ الجزء العلني من الجلسة الساعة ١٢/٥٠

التقرير السنوي المقدم من اللجنة المعنية بحقوق الإنسان إلى الجمعية العامة عن طريق المجلس الاقتصادي والاجتماعي بموجب المادة ٤٥ من العهد والمادة ٦ من البروتوكول الاختياري (البند ٧ من جدول الأعمال)

١- الرئيس دعا أعضاء اللجنة إلى النظر في مشروع التقرير السنوي بدءاً بالفصل الأول، (CCPR/C/48/CRP.1)، واقترح اعتماده فرعاً إثر فرع.

٢- اعتمد الفرعان ألف وباء.

الفرع جيم

٣- السيدة إيفات أعربت عن أملها في أن يسبق اسمها لفظ "الآنسة"، بدلاً من "السيدة" في الفقرة ٦ من النص الانكليزي.

٤- السيد فرانسيس طلب أن يضاف الحرف الأول من اسمه "ب" قبل اسم اسرته الوارد في الفقرة ٦.

٥- اعتمد الفرع جيم بنصه المعدل شفويًا على هذا النحو.

٦- اعتمدت الفروع دال وهاء ووواو وزاي.

الفرع حاء

٧- السيد بوكار أشار إلى أنه في العام الماضي، كان تقرير اللجنة (A/47/40) يتضمن فرعاً مخصصاً لمسألة حولية اللجنة (وثائقها الرسمية) أعربت فيها اللجنة عن أملها في التعجيل بنشر هذه الحولية. وأضاف السيد بوكار أنه يقترح إثارة هذه المسألة من جديد هذا العام، والقيام أيضاً بذكر المنحة التي وهبت لهذا الغرض.

٨- السيد أغيلار أوربين (المقرر) قال إنه سيصوغ فقرة لهذا الغرض سوف تدمج في الفرع حاء.

٩- اعتمد الفرع حاء بنصه المعدل شفويًا.

الفرع طاء

١٠- السيد أغيلار أوربيننا (المقرر) أوضح أنه في الفقرة ٢٣، ينبغي إبدال النقاط المدونة، بلفظتي "الحادية والخمسين".

١١- اعتمد الفرع طاء بنصه المعدل شفويًا على هذا النحو.

١٢- اعتمد الفرع ياء.

١٣- الرئيس استرعى انتباه اللجنة إلى نص مخصص للمؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان، ودعاها إلى اعتماده (M/CCPR/93/28).

١٤- السيد أغيلار أوربيننا (المقرر) اقترح حذف الجزء الأخير من الجملة الثالثة من هذا النص، والجزء من الجملة الذي يبدأ بلفظة "المعنونة"، والاكتفاء بالإشارة إلى رمز الوثائق المذكورة.

١٥- السيد هرنندل قال إنه يتبنى رأياً مناقضاً تماماً. ويعتقد أنه إذا كان الاقتراح قد اعتمد حقاً، فإن الوثائق لم ترد في مرفق. بيد أنها تكتسي أهمية بالغة، ومن الأساسي إدماجها في مرفق بتقرير اللجنة، وإلا فلن نتمكن من العثور عليها فيما بعد في وثائق اللجنة لأنها أعدت من أجل المؤتمر العالمي.

١٦- وبالإضافة إلى ذلك قال إن من المهم الإشارة إلى عنوان كل وثيقة بالضبط. والعنوان الوارد في الجملة الثالثة من المشروع M/CCPR/93/28 ("توصيات تستهدف تحسين فعالية أنشطة وآليات الأمم المتحدة") يتفق في الواقع مع نص بند من جدول أعمال المؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان، عرضت في إطاره وثيقتنا للجنة. وينبغي تصويب الجملة الثالثة، بناءً على ذلك.

١٧- السيد بوكار يعتقد أن هناك ما يدعو إلى إدراج هذا الفرع المخصص للمؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان في الفصل الثاني من التقرير السنوي وليس في الفصل الأول منه.

١٨- السيد أغيلار أوربيننا (المقرر) قال إنه فهم أن كافة أعضاء اللجنة يأملون في أن ترد الوثيقتين A/CONF.157/TBB/2 و A/CONF.157/TBB/3، في مرفق، وأن يبيّن عنوانهما بالضبط في فرع جديد مخصص للمؤتمر العالمي بشأن حقوق الإنسان. وفضلاً عن ذلك، قال يبدو له من الحكمة حقاً، إيراد هذا الفرع الجديد في الفصل الثاني وليس في الفصل الأول من التقرير.

رفعت الجلسة الساعة ١٣:٠٥